

NR. 702 DIN 2020**CAP.1. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

**SOCIETATEA ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI SA**, societate în reorganizare judiciară, în judicial reorganisation, en redressement, cu sediul în București, Splaiul Independenței nr. 227, sector 6, înregistrată la registrul Comerțului cu nr. J40/1696/2003, cod fiscal RO 15189596, cod poștal 060041, telefon 021 275 1103, fax 021 275 1405, cod IBAN nr. RO25 RNCB 0082 0441 7274 0422 deschis la BCR – Sucursala Unirii, legal reprezentată de dl. Claudiu-Ionuț CREȚU-SÂRBU – Administrator Special, în calitate de **BENEFICIAR (ACHIZITOR)** și

Societatea **TURBOENERGY POWER CHISINAU SUCURSALA TARGOVISTE** cu sediul în Mun. Targoviste, Str. Cooperatiei, nr. 6, Birou comercial nr. 1, incinta imobil C10, județul Prahova, cod poștal 130086, telefon 0755561119, cod IBAN (RON) RO50RZBR0000060017595972 la Banca Raiffeisen Bank, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J15/224/27.03.2015, cod fiscal RO34294180, în numele și pe seama **S.C. TURBOENERGY POWER S.R.L.** cu sediul în Str. Alexei Mateevici 27, Chisinau, Republica Moldova, C/F 1007607001228, TVA 8400779, reprezentată prin Valeriu Slivinski, Director Executiv, în calitate **PRESTATOR (CONTRACTANT)**

**CAP.2. DEFINIȚII**

La prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

2.1. **Prestator** – prestator de servicii în situații contractuale; este ofertantul de servicii căruia autoritatea contractantă îi atribuie contractul de achiziție în urma aplicării uneia din procedurile prevăzute în Legea nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale, cu modificările și completările ulterioare.

2.2. **Subcontractant** – organizație care furnizează servicii pentru prestatorul de servicii.

2.3. **Contract** – actul juridic care reprezintă acordul de voință al celor două părți, încheiat între o autoritate contractantă, în calitate de achizitor și un prestator de servicii, în calitate de prestator.

2.4. **Beneficiar (achizitor) și prestator (contractant)** – părțile contractante, astfel cum sunt acestea denumite în prezentul contract.

2.5. **Valoarea contractului** – valoarea plătită de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract.

2.6. **Standarde** – standardele, reglementările tehnice sau altele asemenea prevăzute în caietul de sarcini și în propunerea tehnică.

2.7. **Forța majoră** – un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinii acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea

4  
fund

2.24. Manualul calității – document care respectă politica în domeniul calității și descrie sistemul calității al unor organizații.

2.25. Zi = zi calendaristică. An = 365 de zile.

2.26. Garanția de buna execuție a contractului – depozit valoric, titluri de credit sau alte forme de garanție acceptate de către achizitor, puse la dispoziție achizitorului de către prestator, în scopul asigurării acestuia de îndeplinirea cantitativa, calitativa și în perioada convenita a contractului.

2.27. SU - situația de urgență - eveniment excepțional, cu caracter nonmilitar, care prin amploare și intensitate amenință viața și sănătatea populației, mediul înconjurător, valorile materiale și culturale importante, iar pentru restabilirea stării de normalitate sunt necesare adoptarea de măsuri și acțiuni urgente, alocarea de resurse suplimentare și managementul unitar al forțelor și mijloacelor implicate;

2.28. SSM - securitate și sănătate în muncă - ansamblul de activități instituționalizate având ca scop asigurarea celor mai bune condiții în desfășurarea procesului de muncă, apărarea vieții, integrității fizice și psihice, sănătății lucrătorilor și a altor persoane participante la procesul de muncă.

## Clauze obligatorii

### **CAP.3. OBIECTUL CONTRACTULUI**

3.1. Obiectul contractului este execuția de către prestator a serviciilor de reparații tip:

**„LN4-Turbina cu abur nr.4 tip VT 100-1 de 100MW-CTE Bucuresti Sud-Prestare servicii de reparatii/furnizare produse rezultate in urma constatarilor dupa deschiderea turbinei”, în cantitățile prevăzute în anexa nr.1.**

3.2. Realizarea serviciilor /furnizare de produse se face în regim de managementul calității, conform cerintelor caietului de sarcini.

3.3. Anexa nr.1 cuprinzând lista de cantități de servicii/furnizare de produse, anexa nr.2 reprezentând graficul de prestare, anexa nr.3 reprezentând Nota de informare privind prelucrarea datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice aparținând partenerilor contractuali ai Societății Electrocentrale București SA și anexa nr. 4 reprezentând convenția privind delimitarea răspunderilor pe linie de securitate și sănătate în muncă, situații de urgență și protecția mediului, fac parte integrantă din contract.

### **CAP.4. VALOAREA CONTRACTULUI**

4.1. Valoarea contractului, fără TVA, este de: **2.348.505,00** lei (în cifre), (douamilioanetreisutepatruzecisioptmiiicincisutecincilei) lei (în litere).

Beneficiarul va plăti numai serviciile efectiv prestate și recepționate conform clauzelor prezentului contract.

Cota de TVA valabila la data facturării se aplică asupra bazei de impozitare.

Prețurile unitare menționate în anexa nr. 1 la contract sunt fixe și nemodificabile pe toată durata derulării contractului.

În prețurile unitare din Anexa 1 sunt cuprinse toate cheltuielile aferente prestării serviciilor, confecționării, recondiționării, furnizării și montajului produselor contractate.

4.2. Încadrându-se în valoarea totală a contractului menționată în art.4.1., prestatorul înscrie prețurile unitare și totale pentru fiecare serviciu/produs cuprins în anexa nr.1 și răspunde – conform reglementărilor legale în vigoare – de dimensionarea corectă a acestora. Prestatorul este singurul răspunzător de modul în care a negociat prețurile cu CCREPA / red. ELCEN SA / OCT 2020

Exemplar .....  
Inreg. Reg. Unic ELCEN

481 / 2020

3  
jucot

## CAP.24. CONDIȚII FINALE

24.1. Legislația aplicată pentru încheierea prezentului contract este:

- **Legea nr.99/2016 privind achizițiile sectoriale, cu toate modificările și completările ulterioare.**

24.2. Documentele menționate la art.6.1. fac parte integrantă din contract.

24.3. Contractul și anexele sale se semnează pagină cu pagină de ambele părți contractante (de către unul din semnatarii contractului).

24.4. Orice schimbare de adresă a uneia din părțile contractante va fi comunicată în termen de maxim 24 ore, partenerului de contract.

24.5. Prezentul contract a fost încheiat în doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

### **BENEFICIAR,**

**Societatea Electrocentrale București S.A**  
societate în reorganizare judiciară, in judicial reorganisation,  
en redressement

Administrator Special  
Claudiu-Ionuț CREȚU-SARBU



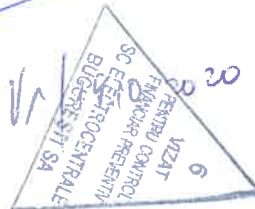
### **AVIZAT**

**ADMINISTRATOR JUDICIAR**  
**SIERRA QUADRANT Filiala Bucuresti SPRL**

Ovidiu NEACȘU  
Director General Adjunct,  
Florin MÂRZA

Director Economic,  
Marcel VÎLCĂ  
Viza CFP,  
Director Juridic și Achiziții,  
Mihai VOLF  
Serviciul Juridic,  
Mioara MISLOSCHI

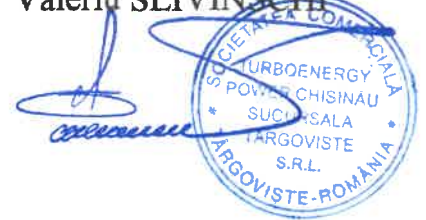
Serviciul Achiziții,  
Ioana UNTILĂ  
Responsabil coordonare contractare  
Roxana KEDEI  
Responsabil Contract,  
Carmen IONESCU



### **PRESTATOR,**

**TURBOENERGY POWER CHISINAU**  
SUCURSALA TARGOVISTE

Director Executiv,  
Valeriu SLIVINSCHI



Exemplar .....TEP.....  
Inreg. Reg. Unic ELCEN

ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI S.A.  
SPLAIUL INDEPENDENȚEI NR. 227  
INTRARE NR. 3552  
ZUA 02 LUNA 02 ANUL 2021

**ACT ADITIOINAL NR.1/2021**  
**la Contractul de prestare de servicii nr. 702/2020**

*„LN4 -Turbina cu abur nr.4 tip VT 100-1 de 100MW-CTE București Sud- Prestare servicii de reparații/furnizare produse rezultate în urma constatărilor după deschiderea turbinei”*

Incheiat între :

**SOCIETATEA ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI SA**, societate în reorganizare judiciară, în judicial reorganisation, en redressement, cu sediul în București, Splaiul Independenței nr. 227, sector 6, înregistrată la registrul Comerțului cu nr. J40/1696/2003, cod fiscal RO 15189596, cod poștal 060041, telefon 021 275 1103, fax 021 275 1405, cod IBAN nr. RO25 RNCB 0082 0441 7274 0422 deschis la BCR – Sucursala Unirii, legal reprezentată de dl. Claudiu-Ionuț CREȚU-SÂRBU – Administrator Special, în calitate de **BENEFICIAR (ACHIZITOR)**

și  
**SC TURBOENERGY POWER CHISINAU SUCURSALA TARGOVISTE** cu sediul în Mun. Targoviste, strada Cooperatiei, nr. 6, Birou comercial nr.1, incinta imobil C10, județul Dambovita, cod poștal 130086, telefon 0755561119, cod IBAN RO50 RZBR 0000 0600 1759 5972 deschis la Banca Raiffeisen Bank, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J15/224/27.03.2015, cod fiscal RO34294180, în numele și pe seama **SC TURBOENERGY POWER SRL** cu sediul în Str. Alexei Mateevici 27, Chisinau, Republica Moldova, C/F 1007607001228, TVA 8400779 reprezentată prin Valeriu SLIVINSCHI - Director Executiv, în calitate de **EXECUTANT (CONTRACTANT)**.

Ca urmare a Raportului beneficiarului nr.1029/12.01.2021, în baza art. 237 din Legea nr. 99/2016 și a art. 23.2 din contractul sus menționat, partile contractante, de comun acord, stabilesc următoarele:

**Art.1.** Se suplimentează cantitățile de produse/servicii contractate cu serviciile și produsele menționate în Anexa nr. 1 a prezentului act adițional. Valoarea serviciilor/produselor suplimentare este de **2.487.715,30 lei**.

**Art.2.** Ca urmare, art. 4.1. alin. 1 din contractul nr. 702/2020 se modifică și devine:  
4.1. Valoarea contractului, fără TVA, este de: **4.836.220,30 lei (patrumilioane-optsutetrezecisisasemiidouasutedouazecileisitreizecidedebani)**.

**Art. 3.** Ca urmare a modificării valorii contractului, valoarea garanției de bună execuție se suplimentează cu **248.771,53 lei**, astfel încât art. 12.1 se modifică și devine:  
12.1. Pentru garantarea calității, cantității și realizării în termenul stabilit a prezentului contract, se prevede o garanție de bună execuție de 10 % din valoarea contractului, fără TVA, însemnând: **483.622,03 lei (patrusuteoptzecisioptmiisasesutenouazecisinoualei)**.

**Art. 4.** Anexa nr. 1 (Lista de servicii/produse suplimentare) face parte integrantă din prezentul act adițional și din Contractul nr. 702/2020.

**Art. 5.** Celelalte clauze contractuale, care nu contravin prevederilor prezentului act adițional rămân nemodificate.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 2 (doua) exemplare, din care unul la contractor și unul la achizitor.

**BENEFICIAR,**

**SOCIETATEA ELECTROCENTRALE BUCURESTI**  
societate in reorganizare judiciara,  
in judicial reorganisation, en redressement

Administrator Special  
Claudiu-Ionuț CREȚU-SÂRBU

AVIZAT  
ADMINISTRATOR JUDICIAR  
SIERRA QUADRANT Filiala Bucuresti SPRL  
Ovidiu NEACȘU

DIRECTOR GENERAL ADJUNCT,  
Florin MARZA

Director Economic,  
Marcel VÎLCĂ

VIZA CFP

Director Juridic-Achizitii,  
Mihai VOILF

Serviciul Juridic  
Mioara MISLOSCHI

Serviciul Achiziții,  
Ioana UNTILĂ

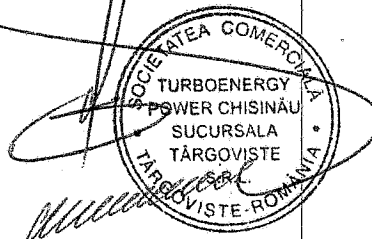
Responsabil Coordonare Contractare,  
Roxana KEDEI

Responsabil Contract,  
Carmen IONESCU

**CONTRACTOR,**

**TURBOENERGY POWER CHISINAU**  
**SUCURSALA TARGOVISTE**

Director Executiv,  
Valeriu SLIVINSCHI





CTE SLUS  
NR: 1311 / 15.02.2021

România: Str. Cooperajiei, nr. 6, bîr. 1, imobil  
C10, mun. Târgoviște, jud. Dâmbovița  
Mob: +40 755 561 119

Republica Moldova:  
Str. Alexei Mateevici, 27, mun. Chișinău Tel./Fax:  
(+373) 22 999 028

E-mail: office@turboenergypower.com  
Web: www.turboenergypower.com

NR 71/ 03.02.2021

SITUATIE DE PLATA CONFORM CONTRACT 702/ 2020 SI AA1/2021 LA CTR. 702/2020

LN4-Turbina cu abur nr.4 tip VT 100-1 de 100MW-CTE Bucuresti Sud-Prestare servicii de reparatii/furnizare produse rezultate in urma constatarilor dupa deschiderea turbinei"

NR CRT	DENUMIREA SERVICIILOR/ PRODUSELOR	UM	Cant	PRET UNITAR	PRET TOTAL
<b>A</b>	<b>Executie piese schimb</b>				
1	Palete treapta nr.18	set	1		
2	Bandaje, sârme rigidizare, nituri treapta nr.18, piese inchidere	set	1		
3	Palete treapta nr.19	set	1		
4	Bandaje, sârme rigidizare, nituri treapta nr.19, piese inchidere	set	1		
5	Disc treapta nr.19	buc	1		
6	Aparat director intrare in corpul medie presiune	set	1		
<b>B</b>	<b>Prestare servicii</b>				
1	Ambalarea si transportul rotorului de la sediul beneficiarului la sediul prestatorului	buc	1		
2	Depaletare treapta nr. 18	ans	1		
3	Control NDTconform tehnologiei prestatorului a canalului de pana de pe	ans	1		
4	Repaletare treapta nr.18	set	1		
5	Strunjire bandaje treapta 18 după repaletare, conform pașaport mașină	buc	1		
6	Montare disc treapta nr. 19	buc	1		
7	Repaletare treapta nr.19	set	1		
8	Strunjire bandaje treapta 19 după repaletare, conform pașaport mașină	buc	1		
9	Masurare frecvente proprii palete	set	1		
10	Pasaportizare rotor MP dupa reparatie	buc	1		
11	Predare la beneficiar piese inlocuite(palete, bandaje, aparat director intrare CMP)	set	3		
12	Ambalarea si transportul rotorului MP de la sediul prestatorului la sediul beneficiarului	buc	1		
13	Intocmire documentatie (piesedesenate0aferente pieselor de schimb	set	1		
14	Intocmire documentatie de reparatie pentru cartea turbinei(1set=3ex)	set	1		
<b>TOTAL CTR 702/2020</b>					<b>2,348,505.00</b>

AA1/2021						
A	<b>Executie piese schimb</b>					
1	Disc treapta nr.18	buc	1			
2	Disc treapta nr.20	buc	1			
3	Bandaje, sârme rigidizare, nituri treapta nr.20, piese inchidere	set	1			
4	Bandaje, sârme rigidizare, nituri treapta nr.22, piese inchidere	set	1			
5	Palete trapta nr.22	set	1			
B	<b>Prestare servicii</b>					
6	Demontare si montare disc treapta nr. 20	buc	1			
7	Demontare si montare ans. Disc-palete treapta nr. 21	buc	1			
8	Demontare si montare disc treapta nr. 22	buc	1			
9	Depaletare treapta nr. 20, repaletare treapta nr.20, montare bandaje/nituri,	set	1			
10	Depaletare treapta nr. 22, repaletare treapta nr.22, montare bandaje/nituri,	set	1			
<b>TOTAL AA1/2021 CTR 702</b>					<b>2,487,715.30</b>	
<b>TOTAL CTR 702/2020 SI AA1/2021</b>					<b>4,836,220.30</b>	



Beneficiar  
 CTE SUD  
 Director George Ovidiu Voicu  
 Inginer Sef, Florin Nicu  
 Sef Setia Turbine, Razvan Lungescu  
 Sef BMIU, Mihaela Paunescu

Executant  
 TURBOENERGY POWER CHISINAU  
 SUCURSALA TARGOVISTE  
 Director executiv  
 VALERIU SLIVINSCHI

